

Plus de peur que de mal, folio 51_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

<<tantôt entendu certaine conversation, j'ai remarqué certains gestes qui m'annoncent que ma tante agit pour son propre compte en me pressant pour son cher voisin.

Fernand

ton oncle aumoins est il plus traitable ?

Cécile

j'aurois tort de me plaindre de lui. il me comble d'amitié. mais sa femme a tant

d'Empire sur son esprit qu'il finit le plus ordinairement par vouloir comme elle. θ

Fernand

la faiblesse unit quelque fois autant que la méchanceté. † je veux profiter du tems
que je passerai ici pour déjouer les projets de ta tante et m'en venger sur
l'amoureux qu'elle te destine.>>

†

<<^{Cecile}

Pour mieux dominer mon oncle dans cette occasion, ma tante se prête a Proces intenté par son monsieur [précédé de *adi*] de Corval, qui [précédé de « et ma »] doit s'en désister en m'épousant.

fernand

c'est une horreur. je veux etc.>>

Cecile

~~quels moyens employés !~~ Eh ! Comment ?...

fernand

Je ne scias ; mais Esperons tout des circonstances.

Cécile

Voici ma tante. Son Elle amene son conseil avec elle : c'est justement Monsieur de
corval.

Fernand

Je vais donc connoître ce rival dangereux.

Transcriptions

Transcription modernisée

Cécile

Eh ! Comment ?...

Fernand

Je ne sais ; mais espérons tout des circonstances.

Cécile

Voici ma tante. Elle amène son conseil avec elle : c'est justement Monsieur de
Corval.

Fernand

Je vais donc connaître ce rival dangereux.

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0051_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.97 Mo

Dimensions : 2192 x 3104 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 51_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 20/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/568>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021